РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 511/2011 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 11 май 2011 година

за прилагане на двустранната защитна клауза на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави-членки и Република Корея

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([1]),

като имат предвид, че:

(1) На 23 април 2007 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори за споразумение за свободна търговия с Република Корея (наричана по-долу „Корея“) от името на Съюза и неговите държави-членки.

(2) Преговорите приключиха и Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави-членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна (наричано по-долу „Споразумението“), бе подписано на 6 октомври 2010 г. ([2]), получи одобрението на Европейския парламент на 17 февруари 2011 г. ([3]) и трябва да започне да се прилага съгласно предвиденото в член 15.10 от него.

(3) Необходимо е да бъдат определени процедурите за прилагане на някои разпоредби от Споразумението, свързани със защитните мерки.

(4) Следва да бъдат дадени определения на понятията „сериозна вреда“, „опасност от сериозна вреда“ и „преходен период“, посочени в член 3.5 от Споразумението.

(5) Възможността за налагане на защитни мерки може да бъде разгледана, единствено ако съответният продукт се внася в Съюза в такива увеличени количества и при такива условия, които причиняват или създават опасност от причиняване на сериозна вреда на производителите от Съюза на сходни или пряко конкурентни продукти, както е предвидено в член 3.1 от Споразумението.

(6) Защитните мерки следва да са под една от формите, посочени в член 3.1 от Споразумението.

(7) Задачите по проследяване на действието и преразглеждане на Споразумението и, при необходимост, по налагане на защитни мерки следва да бъдат изпълнявани по възможно най-прозрачен начин.

(8) Комисията следва да представя веднъж годишно доклад относно прилагането на Споразумението и прилагането на защитните мерки.

(9) Следва да се установят подробни разпоредби относно започването на процедурите. Държавите-членки следва да информират Комисията и да ѝ предоставят наличните данни за всякакви тенденции при вноса, които може да наложат прилагането на защитни мерки.

(10) Следователно надеждността на статистическите данни относно целия внос от Корея в Съюза е от ключово значение за определяне дали са спазени условията за прилагане на защитни мерки.

(11) В определени случаи увеличаването на вноса, съсредоточено в една или повече държави-членки, може само по себе си да доведе до сериозна вреда или до опасност от сериозна вреда за промишлеността на Съюза. В случай на увеличаване на вноса на продукти, съсредоточено в една или повече държави-членки, Комисията може да въведе мерки за предварително наблюдение. Комисията ще анализира задълбочено въпроса за това, как продуктът, във връзка с който се провежда разследване, и съответно промишлеността на Съюза, която произвежда сходния продукт, могат да бъдат определени така, че да се осигури ефективна защита при пълно спазване на критериите на настоящия регламент и на Споразумението.

(12) Ако има достатъчно *prima facie* доказателства, които оправдават започването на процедура, Комисията следва да публикува известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, както е предвидено в член 3.2, параграф 2 от Споразумението.

(13) Следва да бъдат установени подробни разпоредби относно започването на разследвания, достъпа и проверките от страна на заинтересованите страни по отношение на събраната информация, изслушванията на засегнатите страни и възможностите за тези страни да представят своите становища, както е предвидено в член 3.2, параграф 2 от Споразумението.

(14) Комисията следва писмено да уведоми Корея за започването на разследване и да се консултира с Корея, както е предвидено в член 3.2, параграф 1 от Споразумението.

(15) В съответствие с членове 3.2 и 3.3 от Споразумението е необходимо също така да се определят срокове за започването на разследвания и за преценка за целесъобразност на прилагането на мерки с оглед гарантиране на бързината на този процес, за да бъде повишена правната сигурност за съответните икономически оператори.

([1]) Позиция на Европейския парламент от 17 февруари 2011 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 11 април 2011 г.

([2]) Все още непубликувано в Официален вестник.

([3]) Все още непубликувано в Официален вестник.

(16) Прилагането на каквито и да било защитни мерки следва да бъде предшествано от разследване, като се запазва правото на Комисията да прилага временни мерки при критични обстоятелства, както е посочено в член 3.3 от Споразумението.

(17) Защитните мерки следва да бъдат прилагани единствено в степента и за срока, които евентуално ще са необходими за предотвратяване на сериозна вреда и за улесняване на приспособяването. Следва да бъдат определени максималната продължителност на прилагането на защитни мерки и да бъдат установени конкретни разпоредби относно удължаването на срока и преразглеждането на такива мерки, както е посочено в член 3.2, параграф 5 от Споразумението.

(18) Непосредственият мониторинг ще улесни навременното вземане на решение относно евентуалното започване на разследване или налагане на мерки. Ето защо Комисията следва редовно да следи вноса и износа в чувствителните сектори, считано от началната дата на прилагане на Споразумението.

(19) Необходимо е да бъдат установени определени процедури във връзка с прилагането на член 14 (Възстановяване на или освобождаване от мита) от Протокола относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество към Споразумението (наричан по-долу „Протокол относно правилата за произход“) с цел гарантиране на ефективно действие на механизмите, предвидени в тях, и осигуряване на всеобхватен обмен на информация със заинтересованите страни.

(20) Тъй като няма да бъде възможно да се ограничи възстановяването на митата преди изтичането на пет години от влизането в сила на Споразумението, може да бъде необходимо въз основа на настоящия регламент да бъдат наложени защитни мерки в отговор на сериозна вреда или опасност от сериозна вреда за производителите от Съюза, причинена от внос, при който се ползва възстановяване на мита или освобождаване от мита. При такава процедура Комисията следва да оцени всички фактори от значение, които влияят на състоянието на промишлеността на Съюза, включително условията, посочени в член 14.2.1 от Протокола относно правилата за произход. Поради това е необходимо Комисията да следи статистическите данни на Корея за чувствителните сектори, които евентуално ще бъдат засегнати от възстановяването на мита от началната дата на прилагане на Споразумението.

(21) От датата на прилагане на Споразумението Комисията следва също така особено отблизо да следи, и по-специално за чувствителните сектори, статистическите данни, показващи промените във вноса в Корея и износа от Корея.

(22) Държавите-членки могат да се позовават на окончателни защитни мерки, приети съгласно настоящия регламент, в заявления за финансово участие в съответствие с Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията [1].

(23) За прилагането на двустранната защитна клауза от Споразумението са необходими еднакви условия за приемането на временни и окончателни защитни мерки, за налагането на мерки за предварително наблюдение, както и за прекратяването на разследване без налагане на мерки. Тези мерки следва да се приемат от Комисията в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на правилата и общите принципи относно механизмите за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията [2].

(24) Целесъобразно е при приемането на временни мерки и на мерки за наблюдение да се прилага процедурата по консултиране предвид въздействието на тези мерки и тяхното бъдещо логическо място в контекста на приемането на окончателни защитни мерки. Когато евентуалното забавяне на налагането на мерки би причинило трудно поправима вреда, е необходимо да се допусне Комисията да приема временни мерки с незабавно приложение.

(25) Настоящият регламент следва да се прилага само за продукти с произход от Съюза и от Корея,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Определения

За целите на настоящия регламент:

а) „продукти“ означава стоки с произход от Съюза или от Корея. Продуктът, във връзка с който се провежда разследване, може да обхваща един или няколко тарифни реда или техен подсегмент, в зависимост от конкретните обстоятелства на пазара, или всяко сегментиране на продуктите, обичайно приложимо в промишлеността на Съюза;

б) „заинтересовани страни“ означава страни, които са засегнати от вноса на съответния продукт;

в) „промишленост на Съюза“ означава производителите от Съюза като цяло на сходните или пряко конкурентни продукти, които осъществяват дейност на територията на Съюза, или тези производители от Съюза, чието съвкупно производство на сходните или пряко конкурентни продукти представлява основна част от общото производство на Съюза на тези продукти. В случай че сходен или пряко конкурентен продукт е само един от няколко продукта, произвеждани от производителите, съставляващи промишлеността на Съюза, тази промишленост се определя като конкретните операции, включени в производството на сходния или пряко конкурентния продукт;

г) „сериозна вреда“ означава значително цялостно влошаване на положението на производителите от Съюза;

д) „опасност от сериозна вреда“ означава явно непосредствена сериозна вреда. Решението за съществуване на опасност от сериозна вреда се основава на проверими факти, а не само на твърдение, предположение или далечна възможност. За определяне на това, дали съществува опасност от сериозна вреда, следва, наред с другото, да се вземат предвид прогнозите, оценките и анализите, изготвени въз основа на факторите, посочени в член 5, параграф 5;

[1] ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

[2] ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

е) „преходен период“ по отношение на даден продукт означава периодът от началната дата на прилагане на Споразумението съгласно член 15.10 от него до 10 години след датата на завършване на процеса на премахване или намаляване на митата, в зависимост от случая, за всеки отделен продукт.

Член 2

Принципи

1. В съответствие с настоящия регламент може да бъде наложена защитна мярка, когато в резултат на намаляването или премахването на митата върху даден продукт с произход от Корея вносът на този продукт в Съюза се осъществява в такива увеличени количества в абсолютни или относителни размери спрямо производството на Съюза и при такива условия, че причинява или съществува опасност да причини сериозна вреда на промишлеността на Съюза, която произвежда сходен или пряко конкурентен продукт.

2. Защитните мерки могат да бъдат под една от следните форми:

а) спиране на по-нататъшното намаляване на митническата ставка за съответния продукт, предвидено в Споразумението; или

б) увеличаване на митническата ставка за продукта до ниво, което не надвишава по-малката от следните стойности:

— митническата ставка за най-облагодетелствана нация („НОН“), която е била приложима за продукта в момента на налагане на мярката, или

— базовата митническа ставка, определена в графиците към приложение 2-А от Споразумението съгласно член 2.5, параграф 2 от Споразумението.

Член 3

Мониторинг

1. Комисията следи промените в статистическите данни за вноса и износа на корейски продукти в чувствителни сектори, които може да бъдат засегнати от възстановяването на мита, от началната дата на прилагане на Споразумението и осъществява сътрудничество и редовен обмен на данни с държавите-членки и с промишлеността на Съюза.

2. При надлежно обосновано искане от засегнатите сектори на промишлеността Комисията може да разгледа възможността за разширяване на обхвата на мониторинга към други сектори.

3. Комисията представя годишен доклад за мониторинга пред Европейския парламент и Съвета относно актуализираните статистически данни за вноса от Корея на продукти в чувствителните сектори и секторите, обхванати от разширения мониторинг.

4. За период от пет години след началната дата на прилагане на Споразумението и при надлежно обосновано искане от страна на промишлеността на Съюза Комисията обръща специално внимание на всяко увеличаване на вноса в Съюза на чувствителни готови продукти с произход от Корея, когато подобно увеличение може да се дължи на по-голяма употреба на части или компоненти, внесени в Корея от трети държави, които не са сключили споразумение за свободна търговия със Съюза и за които се прилагат разпоредбите за възстановяване на мита или освобождаване от мита.

5. За целите на параграф 4 се счита, че най-малко следните продукти попадат в категорията на чувствителните продукти: текстил и облекло (позиции по ХС 2007: 5204, 5205, 5206, 5207, 5408, 5508, 5509, 5510, 5511), битова електроника (позиции по ХС 2007: 8521, 8528), леки автомобили (позиции по ХС 2007: 870321, 870322, 870323, 870324, 870331, 870332, 870333), както и продуктите, включени в допълнителния списък, изготвен в съответствие с член 11.

Член 4

Започване на процедурата

1. Разследване се започва по искане на държава-членка, на всяко юридическо лице или сдружение, което няма правосубектност, действащи от името на промишлеността на Съюза, или по собствена инициатива на Комисията, ако тя счита, че са налице достатъчно *prima facie* доказателства, установени въз основа на посочените в член 5, параграф 5 фактори, които оправдават започването на такова разследване.

2. Искането за започване на разследване съдържа доказателства за изпълнението на условията за налагане на защитни мерки, предвидени в член 2, параграф 1. Искането по правило съдържа следната информация: процент и размер на увеличаване на вноса на разглеждания продукт, в абсолютни и относителни размери, отнетия от увеличения внос дял от вътрешния пазар, промените в равнището на продажбите, производството, производителността, използването на производствените мощности, печалбите и загубите, както и заетостта.

Разследване може също така да започне в случай на рязко увеличаване на вноса, съсредоточено в една или повече държави-членки, при условие че съществуват достатъчно *prima facie* доказателства за изпълнението на условията за започване на процедурата, установени въз основа на факторите, посочени в член 5, параграф 5.

3. Държавите-членки информират Комисията, когато изглежда, че се налага да бъдат приложени защитни мерки предвид тенденциите във вноса от Корея. Представената информация включва наличните доказателства, установени въз основа на посочените в член 5, параграф 5 фактори. Комисията предава тази информация на всички държави-членки.

4. Когато е получено искане в съответствие с параграф 1 или Комисията възнамерява да започне разследване по собствена инициатива, тя незабавно се консултира с държавите-членки. В срок осем работни дни от изпращането на искането или информацията от Комисията съгласно параграфи 1 и 3 от настоящият член съответно, с държавите-членки се провеждат консултации в рамките на посочения в член 14 комитет. Когато след консултациите личи, че съществуват достатъчно *prima facie* доказателства, установени въз основа на посочените в член 5, параграф 5 фактори, които оправдават започването на процедурата, Комисията публикува известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Процедурата започва в срок един месец от получаването на искането съгласно параграф 1.

5. Посоченото в параграф 4 известие:

а) съдържа резюме на получената информация и изискване всяка свързана със случая информация да бъде съобщена на Комисията;

б) посочва срока, в който заинтересованите страни могат да представят писмено своите становища и да предоставят информация, за да могат тези становища и тази информация да бъдат взети предвид по време на разследването;

в) посочва срока, в който заинтересованите страни могат да поискат изслушване от Комисията в съответствие с член 5, параграф 9.

6. Когато са изпълнени условията, установени в настоящия член, по-специално през първоначалния период от пет години след началната дата на прилагане на Споразумението, за разследвания с оглед налагане на защитни мерки могат да бъдат използвани и доказателства, събрани с цел започване на процедури в съответствие с член 14.2 от Протокола относно правилата за произход.

Член 5

Разследване

1. След започване на процедурата Комисията започва разследване. Срокът, посочен в параграф 3, започва да тече от деня на публикуване на решението за започване на разследването в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Комисията може да поиска от държавите-членки да предоставят информация, а държавите-членки предприемат всички необходими стъпки, за да изпълнят всяко такова искане. Ако тази информация е от общ интерес и не е поверителна по смисъла на член 12, тя се добавя към неповерителните преписки, предвидени в параграф 8.

3. Винаги когато е възможно, разследването приключва в срок шест месеца от започването му. Този срок може да се удължи с още три месеца при изключителни обстоятелства, като например участие на необичайно голям брой страни или сложна пазарна ситуация. Комисията уведомява всички заинтересовани страни за всяко удължаване на срока и обяснява причините, довели до това удължаване.

4. Комисията събира цялата информация, която счита за необходима, за да вземе решение дали са изпълнени предвидените в член 2, параграф 1 условия, и когато счита за целесъобразно, предприема действия, за да провери тази информация.

5. В рамките на разследването Комисията оценява всички относими и подлежащи на количествено определяне фактори от обективен характер, които влияят на състоянието на промишлеността на Съюза, и по-специално темпото и количеството на увеличаване на вноса на разглеждания продукт, в абсолютни и относителни размери, отнетия от увеличения внос дял от вътрешния пазар, промените в нивото на продажбите, производството, производителността, използването на производствените мощности, печалбите и загубите, както и заетостта. Този списък не е изчерпателен и за определяне на наличието на сериозна вреда или опасност от сериозна вреда Комисията може да вземе предвид и други относими фактори, като запасите, цените, възвръщаемостта на инвестирания капитал, паричните потоци и други фактори, които причиняват или може да са причинили сериозна вреда, или за които съществува опасност да причинят сериозна вреда на промишлеността на Съюза.

6. Заинтересованите страни, които са представили своите становища в съответствие с член 4, параграф 5, буква б), както и представителите на Корея могат при отправяне на писмено искане да проверят цялата информация, предоставена на Комисията във връзка с разследването, освен вътрешните документи, изготвени от органите на Съюза или на неговите държави-членки, при условие че тази информация е от значение за представянето на тяхната позиция, не е поверителна по смисъла на член 12 и се използва от Комисията при разследването. Заинтересованите страни могат да изложат пред Комисията своите становища относно информацията. Тези становища се вземат предвид, когато са подкрепени от достатъчно *prima facie* доказателства.

7. Комисията гарантира, че всички данни и статистическа информация, използвани за разследването, са налични, разбираеми, прозрачни и могат да бъдат проверени.

8. Веднага след осигуряване на необходимата техническа рамка Комисията осигурява защитен с парола достъп по Интернет до неповерителната преписка („онлайн платформа“), която тя ще управлява и чрез която ще се разпространява цялата относима информация, която не е поверителна по смисъла на член 12. Заинтересованите страни по разследването, както и държавите-членки и Европейският парламент получават достъп до тази онлайн платформа.

9. Комисията изслушва заинтересованите страни, по-специално когато са представили писмено заявление в срока, определен в известието, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*, като са показали, че действително е вероятно да бъдат засегнати от резултата от разследването и че съществуват особени причини да бъдат изслушани.

Комисията изслушва тези страни и след това, когато съществуват особени причини те да бъдат изслушани отново.

10. Когато информацията не бъде предоставена в определените от Комисията срокове или се създават сериозни пречки пред разследването, констатациите могат да се направят въз основа на наличните факти. Когато Комисията установи, че заинтересована страна или трета страна ѝ е предоставила невярна или подвеждаща информация, тя не взема предвид тази информация и може да използва наличните факти.

11. Комисията уведомява Корея писмено за започването на разследване и провежда консултации с Корея възможно най-рано преди прилагането на защитна мярка с цел получената при разследването информация да бъде разгледана и да бъдат обменени становища относно мярката.

Член 6

Мерки за предварително наблюдение

1. Когато тенденциите, наблюдавани при вноса на продукт с произход от Корея, са такива, че биха могли да доведат до една от ситуациите, посочени в членове 2 и 3, по отношение на вноса на този продукт може да бъдат наложени мерки за предварително наблюдение.

2. В случай на рязко увеличаване на вноса на продукти от чувствителни сектори, съсредоточено в една или повече държави-членки, Комисията може да въведе мерки за предварително наблюдение.

3. Мерките за предварително наблюдение се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 14, параграф 2.

4. Мерките за предварително наблюдение имат ограничен срок на действие. Освен ако не е предвидено друго, действието им се прекратява в края на втория шестмесечен срок след първите шест месеца след тяхното въвеждане.

Член 7

Налагане на временни защитни мерки

1. Временни защитни мерки се прилагат при критични обстоятелства, когато евентуалното забавяне би причинило трудно поправима вреда, след като предварително се установи въз основа на посочените в член 5, параграф 5 фактори, че са налице достатъчно *prima facie* доказателства за това, че вносът на продукт с произход от Корея се е увеличил в резултат на намаляването или премахването на мито съгласно Споразумението и че този внос причинява сериозна вреда или съществува опасност да причини сериозна вреда на промишлеността на Съюза.

Временните мерки се приемат от Комисията в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 14, параграф 2. При наложителни причини за спешност, включително в случая, посочен в параграф 2, Комисията незабавно приема приложимите временни защитни мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 14, параграф 4.

2. Когато държава-членка поиска незабавна намеса от Комисията и са изпълнени условията, посочени в параграф 1, Комисията взема решение в срок пет работни дни от получаване на искането.

3. Временните мерки могат да се прилагат за не повече от 200 дни.

4. В случай че временните защитни мерки бъдат отменени, тъй като от разследването личи, че не са изпълнени условията, предвидени в член 2, параграф 1, събраното въз основа на временните мерки мито се възстановява автоматично.

5. Мерките, посочени в настоящия член, се прилагат за всеки продукт, пуснат в свободно обращение, след тяхното влизане в сила. При все това тези мерки не пречат на допускането до свободно обращение на продукти, които вече са на път към Съюза, при условие че местоназначението на последните не може да бъде променено.

Член 8

Прекратяване на разследването и процедурата без налагане на мерки

1. Когато от окончателно установените факти личи, че не са изпълнени условията, предвидени в член 2, параграф 1, Комисията приема решение за прекратяване на разследването и на процедурата в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 14, параграф 3.

2. При надлежно зачитане на изискването за защита на поверителната информация по смисъла на член 12 Комисията оповестява доклад, съдържащ нейните констатации и мотивирани заключения по всички относими фактически и правни въпроси.

Член 9

Налагане на окончателни мерки

1. Когато от окончателно установените факти личи, че са изпълнени условията, предвидени в член 2, параграф 1, Комисията приема решение за налагане на окончателни защитни мерки в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 14, параграф 3.

2. При надлежно зачитане на изискването за защита на поверителната информация по смисъла на член 12 Комисията публикува доклад, съдържащ резюме на основните факти и обсъждания от значение за решението.

Член 10

Продължителност на прилагането и преразглеждане на защитните мерки

1. Дадена защитна мярка остава в сила само за срока, който евентуално ще е необходим за предотвратяване или отстраняване на сериозна вреда и за улесняване на приспособяването. Този срок не може да надвишава две години, освен ако не бъде удължен в съответствие с параграф 3.

2. До изготвяне на резултатите на преразглеждането защитната мярка остава в сила при удължен срок на прилагане.

3. Първоначалният срок на прилагане на защитна мярка може по изключение да бъде удължен с най-много две години, ако бъде установено, че защитната мярка продължава да е необходима за предотвратяване или отстраняване на сериозна вреда и улесняване на приспособяването, и са налице доказателства, че промишлеността на Съюза се приспособява.

4. Удължаванията на срока се приемат в съответствие с приложимите за разследванията процедури по настоящия регламент, като се използват същите процедури както при първоначалните мерки.

Общата продължителност на прилагането на дадена защитна мярка не може да надвишава четири години, като се включват евентуални временни мерки.

5. Защитните мерки не може да бъдат прилагани след изтичане на преходния период, освен със съгласието на Корея.

Член 11

Процедура за прилагане на член 14 от Протокола относно правилата за произход

1. За целите на прилагането на член 14 от Протокола относно правилата за произход Комисията осъществява непосредствен мониторинг на промените в съответните статистически данни за вноса и износа както по отношение на стойността, така и, ако е целесъобразно, на количествата и редовно предоставя тези данни на Европейския парламент, Съвета и съответните сектори на промишлеността на Съюза и им докладва относно заключенията си. Мониторингът започва от началната дата на прилагане на Споразумението и данните се предоставят на всеки два месеца.

В допълнение към тарифните редове, включени в член 14.1 от Протокола относно правилата за произход, Комисията изготвя, в сътрудничество с промишлеността на Съюза, списък с ключови тарифни редове, които не са специфични за автомобилния сектор, но са важни за производството на автомобили и други свързани сектори. Извършва се специален мониторинг съгласно предвиденото в член 14.1 от Протокола относно правилата за произход.

2. По искане на държава-членка или по своя собствена инициатива Комисията незабавно проучва дали условията за позоваване на член 14 от Протокола относно правилата за произход са изпълнени и докладва относно своите заключения в срок десет работни дни от съответното искане. След консултации в рамките на специалния комитет, посочен в член 207, параграф 3, трета алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз, Комисията отправя искане за консултации с Република Корея, ако са изпълнени условията по член 14 от Протокола относно правилата за произход. Комисията приема, че тези условия са изпълнени, *inter alia*, когато са достигнати праговете, посочени в параграф 3 от настоящия член.

3. Разлика от 10 процентни пункта се счита за „значителна“ за целите на прилагането на член 14, параграф 2.1, буква а) от Протокола относно правилата за произход, когато се прави оценка на увеличения темп на внос на части или компоненти в Корея, в сравнение с увеличения темп на износ на готови продукти от Корея към Съюза. Увеличение от 10 % се счита за „значително“ за целите на прилагането на член 14, параграф 2.1, буква б) от Протокола относно правилата за произход, когато се прави оценка на увеличението на износа на готови продукти от Корея за Съюза в абсолютни или относителни размери, спрямо производството на Съюза. Увеличения под тези прагове могат също да бъдат считани за „значителни“, като решението се взема с оглед на всеки отделен случай.

Член 12

Поверителност

1. Получената съгласно настоящия регламент информация се използва само за целта, за която е била поискана.

2. Не се разкрива информация от поверителен характер, получена съгласно настоящия регламент, или информация, която е била предоставена поверително, без специално разрешение от този, който е предоставил информацията.

3. Във всяко искане за поверително третиране се посочват причините, поради които информацията е поверителна. Все пак ако се окаже, че дадено искане за поверително третиране е неоснователно и ако този, който е предоставил информацията, не желае нито тя да бъде оповестена публично, нито да разреши нейното разкриване в най-общи линии или под формата на резюме, съответната информация може да не бъде взета под внимание

4. При всички случаи дадена информация се разглежда като поверителна, ако е възможно нейното разкриване да има значителни неблагоприятни последици за този, който я е предоставял или е източник на тази информация.

5. Параграфи 1—4 не възпрепятстват органите на Съюза да се позовават на информация от общ характер, и по-специално на мотивите, на които се основават взетите съгласно настоящия регламент решения. Тези органи все пак трябва да отчитат законните интереси на физическите и юридическите лица, които държат техните търговски тайни да не бъдат разгласявани.

Член 13

Доклад

1. Комисията оповестява годишен доклад относно прилагането и изпълнението на Споразумението. Докладът включва информация относно дейността на различните органи, отговарящи за мониторинга на прилагането на Споразумението и изпълнението на произтичащите от него задължения, включително задълженията, свързани с пречките пред търговията.

2. В специални раздели от доклада се разглежда изпълнението на задълженията по глава 13 от Споразумението, както и дейността на националната консултативна група и форума на гражданското общество.

3. Докладът представя също така обобщение на статистическите данни и на промените в търговията с Корея. Специално се посочват резултатите от мониторинга на възстановяването на мита.

4. Докладът включва информация относно прилагането на настоящия регламент.

5. Европейският парламент може да покани Комисията, в срок един месец от оповестяването на доклада, на специално заседание на неговата компетентна комисия, за да представи и разясни всякакви въпроси, свързани с прилагането на Споразумението.

Член 14

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитета, създаден с член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 260/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 г. относно общите правила за внос ([1]). Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

4. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 4 от него.

5. Параграфи 2, 3 и 4 по никакъв начин не засягат упражняването от страна на Европейския парламент и Съвета на правомощията, предвидени в член 11 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

([1]) ОВ L 84, 31.3.2009 г., стр. 1.

Член 15

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от началната дата на прилагане на Споразумението, предвидена в член 15.10 от посоченото споразумение. В *Официален вестник на Европейския съюз* се публикува известие, в което се посочва началната дата на прилагане на Споразумението.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Страсбург на 11 май 2011 година.

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*
J. BUZEK	GYŐRI E.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

Комисията приветства споразумението, постигнато на първо четене от Европейския парламент и Съвета, относно Регламента за защитните мерки.

Както се предвижда в Регламента, Комисията ще представя годишен доклад на Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на Споразумението за свободна търговия между ЕС и Корея и ще бъде на разположение да разисква с компетентната комисия на Европейския парламент всякакви въпроси, които възникват при прилагането на Споразумението.

Във връзка с това Комисията би искала да отбележи следното:

а) Комисията ще осъществява непосредствен мониторинг върху прилагането от Корея на ангажиментите във връзка с регулаторните въпроси, включително по-специално ангажиментите, свързани с техническите разпоредби в автомобилния сектор. Мониторингът включва всички аспекти на нетарифните пречки и резултатите от него се документират и се докладват на Европейския парламент и Съвета.

б) Комисията също ще отдели специално внимание на ефективното прилагане на ангажиментите в областта на труда и околната среда, съдържащи се в глава 13 от Споразумението за свободна търговия (Търговия и устойчиво развитие). Във връзка с това Комисията ще се консултира с вътрешната консултативна група, която ще включва представители на стопански организации, професионални съюзи и неправителствени организации. Прилагането на глава 13 от Споразумението за свободна търговия надлежно ще се документира и докладва на Европейския парламент и на Съвета.

Освен това Комисията изразява съгласие, че е важно да се предоставя ефективна защита в случай на рязко увеличение на вноса в чувствителни сектори, в т.ч. малки автомобили. Мониторингът върху чувствителните сектори включва автомобилите, текстила и битовата електроника. Във връзка с това Комисията отбелязва, че секторът на малките автомобили може да се разглежда като подходящ пазар за целите на разследването за прилагането на защитни мерки.

Комисията отбелязва, че определянето на зони за пасивно усъвършенстване на Корейския полуостров, в съответствие с разпоредбите на член 12 от Протокола относно правилата за произход, би изисквало наличието на международно споразумение между страните, което следва да бъде одобрено от Европейския парламент. Комисията ще информира подробно Парламента относно разискванията в рамките на Комитета по зоните за пасивно усъвършенстване на Корейския полуостров.

И, накрая, Комисията отбелязва също, че ако поради извънредни обстоятелства тя реши да удължи срока на разследването съгласно член 5, параграф 3, тя ще се погрижи удължеият срок да не надхвърля срока на действието на временните мерки, въведени съгласно член 7.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОБЩА ДЕКЛАРАЦИЯ

Комисията и Европейският парламент изразяват съгласие относно значението на тясното сътрудничество при осъществяването на мониторинг върху прилагането на Споразумението за свободна търговия между ЕС и Корея и на Регламента за защитните мерки. За тази цел те се споразумяват за следното:

— в случай че Европейският парламент приеме препоръка за започването на разследване във връзка с прилагането на защитни мерки, Комисията ще разгледа внимателно дали са изпълнени условията съгласно регламента за започване на разследване по общ ред. Ако Комисията счете, че не са изпълнени условията, тя ще представи доклад на компетентната комисия на Европейския парламент, включително разяснение на всички фактори, свързани със започването на такова разследване,

— по искане на компетентната комисия на Европейския парламент Комисията ще докладва пред нея относно всякакви конкретни проблеми, свързани с изпълнението от Корея на нейните ангажименти по отношение на нетарифните мерки или на глава 13 (Търговия и устойчиво развитие) от Споразумението за свободна търговия.